

كاميليا

لا تُريدُ
الإغْتِسَالَ

النص العربي: ماهر محيو



دار مكتبة المعارف
بيروت - لبنان

كاميليا لا تريد الاغتسال



- كاميليا عزيزتي، تعالى يجب أن تستحمي!

ـ آه! أَيْجِبُ عَلَيَّ أَنْ أُغْتَسِلَ كُلَّ يَوْمٍ؟ لَقَدْ اغْتَسَلْتُ الْبَارِحَةَ!



- أَنَا لَا أُرِيدُ الْاِغْتِسَالَ! فَمَا
الْفَائِدَةُ مِنْ ذَلِكَ، وَدِدُوب
يُؤَافِقُنِي الرَّأْيَ.



كَمَا أَنَّنِي قَدْ أَقْصَرُ تَمَاماً مِثْلَ مَا
حَصَلَ لِكَنْزَةِ فَادِي بَعْدَ الْغَسِيلِ!





- كاميليا، ما هذا الذي تقولينه! الإغتسال مهم جداً، ولا أعرف أحداً
قَصُرَ بسببه!

- بلى يا ماما، انظري إلى جدي. كان أطول بكثير من قبل،
والآن، أصبح أقصر وأقصر. إنني متأكدة أنه كان يغتسل كثيراً.

- ما هذِهِ السَّخَافَةُ يا كاميليا!
كَلَامُكَ غَيْرُ صَاحِيحٍ! جَدُّكَ يَبْدُو
قَصِيرًا لِأَنَّهُ أَصْبَحَ عَجُوزًا.





ثُمَّ، أَنْظُرِي إِلَى نَفْسِكَ فِي الْمِرْآةِ! هُنَاكَ تُرَابٌ عَلَى أَنْفِكَ،
وَيَدَاكِ مَتَسَخَّتَانِ، وَأَيْضاً رِجْلَاكِ، وَرَائِحَتُكِ لَيْسَتْ طَيِّبَةً.

درينغ! درينغ!
- إِنَّهُ جَرَسُ الْهَاتِفِ.
أَنْتَظِرِي هُنَا يَا كَامِيلِيَا،
لَا تَتَحَرَّكِ مِنْ مَكَانِكَ!
سَأَعُودُ حَالًا.



- أَتَعْلَمُ يَا دَبْدُوب... لَدَيَّ فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ! سَوْفَ أَنْظِفُ جِسْمِي بِقُوطَةٍ
صَغِيرَةٍ، عَوِضًا عَنِ الْاسْتِحْمامِ!! مَا رَأَيْتُكَ؟!



- سَأُضَعُ الْقَلِيلَ مِنَ الْمَاءِ،
وَالْقَلِيلَ مِنَ الصَّابُونِ.



وَأَفَرُّكَ أَنْفِي جَيِّدًا.



وَأَغْسِلْ رِجْلَيَّ وَيَدَيَّ!
وَالآنَ، لَمْ أَعُدْ أَحْتَاجُ
إِلَى الْإِغْتِسَالِ!
سَتَدَّهْشُ مَامَا عِنْدَمَا
تَرَانِي نَظِيفَةً.



- وَأَخِيرًا، الْقَلِيلُ مِنْ عِطْرِ مَامَا! مَا رَأَيْكَ يَا دَبْدُوبُ!!
دَبْدُوب... أَلَا تَعْتَقِدُ أَنَّ رَائِحَةَ هَذَا الْعِطْرِ غَرِيبَةٌ؟!



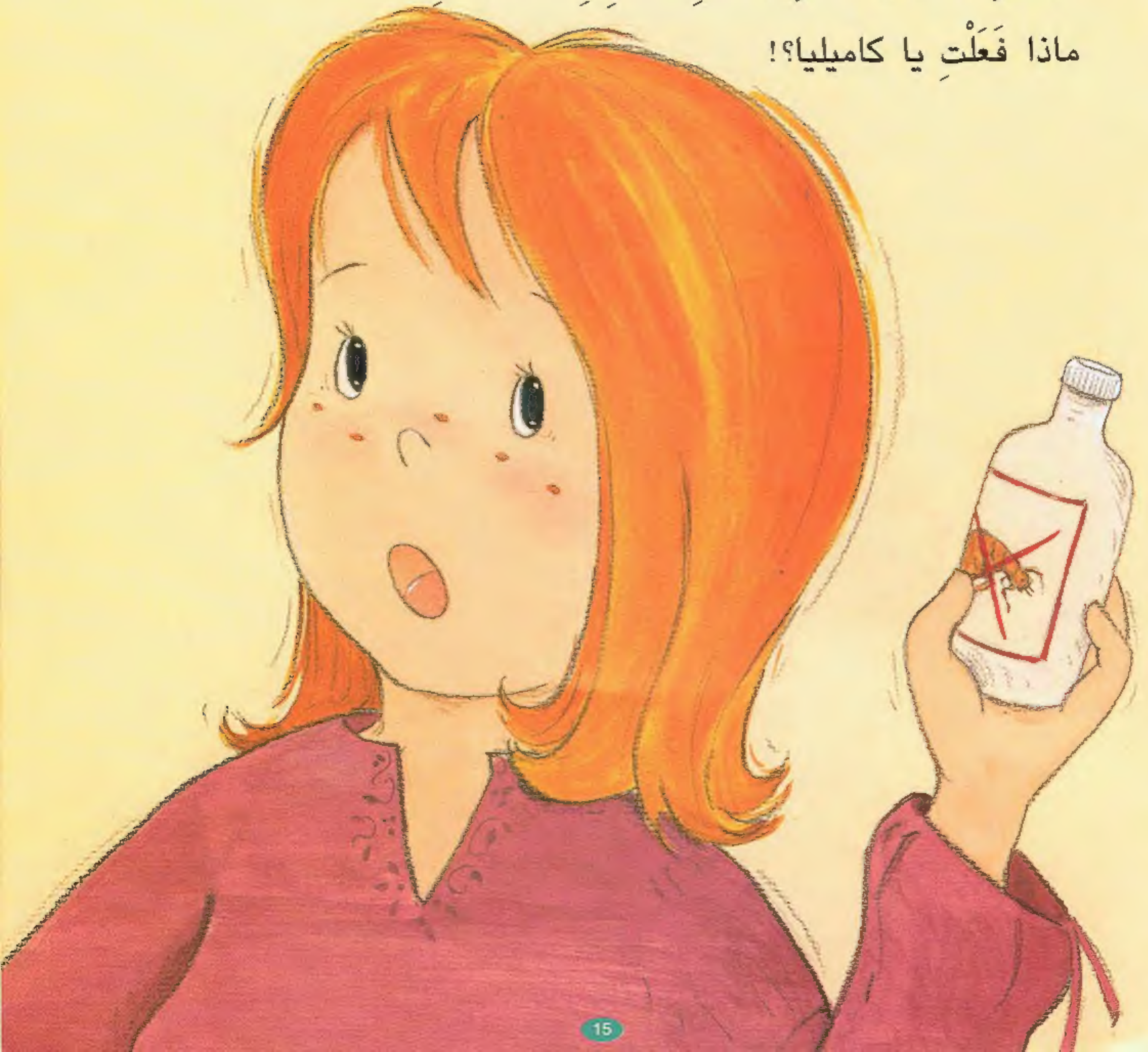


- ها أَنَا قَدْ عُدْتُ يَا عَزِيزَتِي،
هَلْ أَنْتِ مُسْتَعِدَّةٌ الْآنَ؟

- لَمْ أَعُدْ بِحَاجَةٍ إِلَى الْإِغْتِسَالِ يَا مَـمَـا،
فَرَأَيْتِي طَيِّبَةً، وَأَنَا نَظِيفَةٌ تَمَامًا!!
- هَذَا غَيْرُ صَاحِحٍ، مَا زَالَ هُنَاكَ تُرَابٌ عَلَى
رِجْلَيْكِ، وَرَأَيْتُكِ...



- أوه! إنها كريهة!! إنها رائحة مُبيدِ الحشرات!!
ماذا فعلتِ يا كاميليا؟!



- آه ه ه ه! أَسْرِعِي يَا مَـمَـا، أُرِيدُ الْإِغْتِسَالَ فَوْرًا!!!





تأليف: نانسي ديلفو - ألين دو باتيني
النص العربي: ماهر محيو

© 2006, Hemma Editions - BELGIUM
© النسخة العربية: دار مكتبة المعارف - 2010 م
دار مكتبة المعارف - بيروت - لبنان
ص.ب: 11/1761 - تليفاكس: 01/653857/2

E-mail: maaref@cyberia.net.lb www.daralmaaref.com

ISBN 9953-69-057-X

